



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/CES/AC.6/2008/1
26 February 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ СТАТИСТИКОВ

Совместное совещание ЕЭК ООН/Евростата
по переписям населения и жилищного фонда
Одиннадцатое совещание
Женева, 13-15 мая 2008 года

**АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ
ОДИННАДЦАТОГО СОВЕЩАНИЯ***

которое состоится во Дворце Наций в Женеве
и откроется в 10 час. 00 мин., во вторник, 13 мая 2008 года, в зале VII

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Утверждение повестки дня и выборы должностных лиц.
2. Обеспечение и оценка качества переписи.
3. Трудноизмеримые признаки.
4. Редактирование и проверка данных.
5. Будущая работа.
6. Прочие вопросы.
7. Утверждение доклада.

* Для всех делегатов, участвующих в совещаниях во Дворце Наций, были введены новые процедуры аккредитации. В этой связи делегатам предлагается заполнить регистрационный бланк, размещенный на вебсайте ЕЭК ООН, и отправить его в секретариат ЕЭК ООН до 29 февраля либо по факсу +4122-9170040, либо по электронной почте (mijidgombo.oyunjargal@unece.org). Для начала совещания делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которое находится по адресу: Pregny Gate, Avenue de la Paix. В случае возникновения трудностей просьба связаться по телефону с секретариатом ЕЭК ООН по следующему номеру +4122-9174147.

II. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Участие в совещании открыто для представителей всех государств - членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН). Представители других государств - членов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, прочих межправительственных и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и социальном совете (ЭКОСОС) могут также принять в нем участие с консультативным статусом в соответствии с Положением о круге ведения ЕЭК ООН (пункты 11, 12 и 13 документа E/ECE/778/Rev.3). Все делегаты должны быть аккредитованы соответствующим органом своей страны или международной организацией. В дополнение к регулярной рассылке документация совещания будет размещена на вебсайте совещания:

<http://www.unece.org/stats/documents/2008.05.census.htm>.

2. После совещания состоится факультативное однодневное Рабочее совещание по вопросам связи и распространения результатов переписи 16 мая 2008 года.

Дополнительная информация об этом рабочем совещании размещена на следующем вебсайте: <http://www.unece.org/stats/documents/2008.05.dissemination2.htm>.

Вторник, 13 мая 2008 года

Пункт 1. Утверждение повестки дня и выборы должностных лиц (10.00-10.20)

3. Ожидается, что участники совещания утвердят свою повестку дня и изберут Председателя и заместителя (заместителей) Председателя.

Пункт 2. Обеспечение и оценка качества переписи (10.20-13.00, 15.00-18.00)

4. Ожидается, что на данном заседании страны обменяются своим опытом в области стратегии обеспечения и оценки качества переписи. Качество переписи должно контролироваться на всех этапах программы переписи. Необходимо заблаговременно разработать надлежащую стратегию обеспечения качества и уделять внимание вопросам качества на этапах планирования, осуществления и оценки переписных мероприятий.

5. Хотя оценка результатов переписи всегда являлась важным компонентом переписи, более широкое использование новых способов проведения переписи повысило важность оценки охвата и качества. Необходимо провести обсуждение и обмен опытом между странами для выявления наилучшей практики в области оценки качества и охвата

применительно ко всем типам переписи, включая традиционные и опирающиеся на регистры.

6. Данное заседание будет состоять из двух частей, одна из которых будет посвящена традиционным переписям (с регистрацией данных счетчиками), а вторая - переписям, опирающимся на регистры.

Среда, 14 мая 2008 года

Пункт 3. Трудноизмеримые признаки (9.30-12.30, 14.30-17.30)

7. Рекомендации КЕС по проведению переписей населения и жилищного фонда 2010 года служат для стран руководством по планированию следующих переписей населения и содержат набор возможных признаков наряду с рекомендациями по определениям и классификациям и т.д. В Рекомендациях КЕС также обсуждаются некоторые проблемы, с которыми страны могут столкнуться при сборе данных по конкретным признакам. Проблемы могут возникать в силу различных причин, в том числе по причине характера вопросов, типа используемых методов сбора данных или характеристик источников, например, когда используются регистры или существующие обследования.

8. Ожидается, что на данном заседании страны обсудят проблемы, связанные с избранными трудноизмеримыми признаками. Внимание также будет уделено обсуждению признаков, с трудом поддающихся измерению в странах, использующих регистры, с опорой на результаты совещания группы экспертов по регистровым переписям, которое состоялось в Астане 7-8 июня 2007 года (<http://www.unece.org/stats/documents/2007.06.census2.htm>). На данном заседании также могут быть обсуждены проблемы, связанные с охватом конкретных групп населения, которые традиционно с трудом поддаются переписи, таких, как нелегальные иммигранты, бездомные и т.д.

Четверг, 15 мая 2008 года

Пункт 4. Редактирование и проверка данных (9.30-12.30)

9. Для получения точных итогов переписи данные должны быть максимально свободны от ошибок и противоречий, особенно после их обработки. Однако данные переписи никогда не будут совершенными и могут страдать в различной степени погрешностями или пропусками того или иного рода. Процедуры, разработанные для

выявления погрешностей и пропусков и корректировки результатов, играют определяющую роль в обеспечении качества окончательных итогов переписи. Ожидается, что страны поделятся на данном заседании своим опытом в деле разработки процедур редактирования и проверки данных переписи.

Пункт 5. Будущая работа (14.30-15.30)

10. Ожидается, что участники совещания согласуют направления будущей работы на основе предложения, подготовленного Руководящей группой по переписям населения и жилищного фонда.

Пункт 6. Прочие вопросы (15.30-16.00)

11. На момент написания настоящего документа у секретариата не имелось никаких предложений по этому пункту повестки дня.

Пункт 7. Утверждение доклада (16.00-17.30)

12. Ожидается, что участники совещания утвердят доклад о работе совещания.
